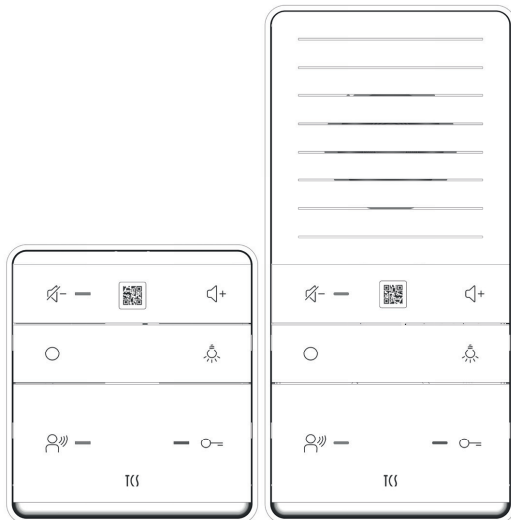


BEDIENUNGSANLEITUNG

AUDIO FREISPRECHER DER SERIE TASTA
AUDIO INDOOR STATION SERIES TASTA



ISW6010-0145

ISW6031-0145

ISW6010-0145 Audio-Innenstation zum Freisprechen Audio Plus WS SDI |
Audio indoor station for hands-free talking Audio Plus WS SDI

ISW6031-0145 Audio-Innenstation zum Freisprechen Audio Plus WS SDI |
Audio indoor station for hands-free talking WS SDI



TCS TürControlSysteme AG

Geschwister-Scholl-Str. 7

DE-39307 Genthin

Tel.: +49 3933 8799-10

info@tcsag.de

www.tcsag.de



ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Bedienungsanleitung ist Teil Ihres neuen TCS-Gerätes und gibt Ihnen wichtige Hinweise zu Gebrauch und Bedienung. Bitte lesen Sie die Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.

Diese Bedienungsanleitung ist für folgende Geräte gültig:

These operating instructions are part of your new TCS device and give you important information on use and operation. Please read the instructions carefully before use.

These operating instructions apply to the following devices:

- **ISW6031-0145** Freisprechgerät Audio Plus WS SDI | Hands-free device Audio Plus WS SDI
- **ISW6010-0145** Freisprechgerät Audio Plus WS SDI | Hands-free device Audio Plus WS SDI

SICHERHEITSHINWEISE

Montage, Installation, Inbetriebnahme und Reparaturen elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden. Bei Nichtbeachten der Anleitung können Schäden am Gerät, Brand oder andere Gefahren entstehen. Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endkunden verbleiben.

Assembly, installation, commissioning and repair of electronic devices must be carried out by qualified electricians. Failure to follow the instructions may result in damage to the unit, fire or other hazards. These instructions are an integral part of the product and must remain with the end customer.



GEWÄHRLEISTUNG

Wir bieten eine vereinfachte Abwicklung von Gewährleistungsfällen an. Unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen finden Sie unter www.tcsag.de. Die Gewährleistung erfolgt entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen. Der Austausch des Gerätes im Fehlerfall muss durch Ihren Elektrofachmann erfolgen.

We offer a simplified processing in case of warranty. Note our conditions of sale and delivery, available under www.tcsag.de. The warranty is granted in accordance to the current legal conditions. Removing the device in case of a fault has to be executed by your qualified electrician.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Die Verpackung ist recyclebar. Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehälter für Pappe und Papier bzw. Kunststoffe.

Dispose the device separately from household waste via an electronic waste collection point. You can contact your local administration to contact the competent collection centre. The packaging is recyclable. Dispose the packaging parts separately in containers for cardboard and paper or plastic.

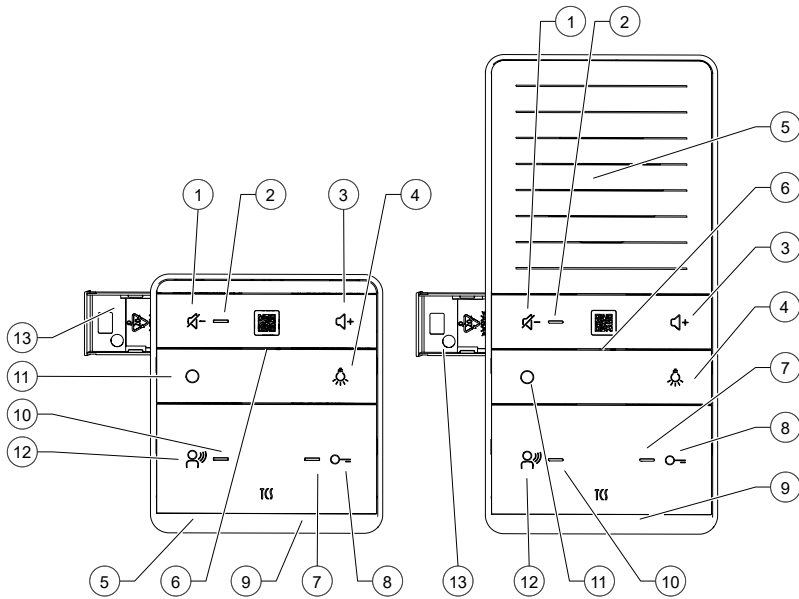


SERVICE

Bei Fragen wenden Sie sich an die | If you have any questions, please contact the TCS HOTLINE.

Telefon 04194 9881-188 | E-Mail hotline@tcsag.de







IHRE INNENSTATION



Geräteübersicht

- 1 Leiser Taste (Ruf AUS)
- 2 Anzeige Ruf-AUS rote LED
- 3 Lauter Taste
- 4 Lichtschalttaste
- 5 Lautsprecher
- 6 Mikrofon
- 7 Türöffneranzeige blaue LED
- 8 Türöffnertaste
- 9 Ambientebeleuchtung
- 10 Ruf-\ Sprechenanzeige grüne LED
- 11 Funktionstaste
- 12 Sprechentaste
- 13 Smart Slot

LED-Anzeigen

LED rot	Aus	- Ruf AUS deaktiviert
	Leuchtet	- Ruf AUS aktiviert
	Blitzt	- Eingehende Anrufe werden akustisch nicht signalisiert.
	Blinkt	- Rufumleitung ist aktiviert
	Austastend	- Eine Nachricht wurde auf dem Anrufbeantworter gespeichert.
		- Rufumleitung aktiviert
LED grün	Aus	- Gerät in Bereitschaft
	Leuchtet	- Eingehender Tür- oder Internruf. Es besteht eine aktive Sprechverbindung
	Blinkt 3x	- Sprachkanal belegt
	Blinkt	- Anrufbeantworter: bereit eine Ansage aufzunehmen
	Blitzt	- Funktion Anrufbeantworter aktiviert
LED blau	Aus	- Türöffner in Bereitschaft
	Leuchtet	- Türöffnerautomatik aktiviert
	Leuchtet 3s	- Türöffner wird ausgelöst
	Alle LEDs leuchten	- Ruftonauswahl aktiviert
	Alle LEDs blitzen	- Fehleranzeige
Ambientebeleuchtung	Leuchtet blau	- Die Ambientebeleuchtung ist de- und aktivierbar. In der Werkseinstellung ist die Ambientebeleuchtung aktiviert.
blau	Blinkt	- Die Ambientebeleuchtung signalisiert einen eingehenden Tür- oder Internruf. Die Funktion kann nur durch einen Elektriker de- oder aktiviert werden.
		
grün	Leuchtet 3s	- Der Smart Stick wurde von der Innenstation erkannt.
		
orange	Blinkt	- Der Smart Stick ist im Konfigurationsmodus.
		

BEDIENELEMENTE



Leiser Taste

- Rufton de-/aktivieren
- Lautstärke für Rufton und Sprechen verringern
- Ruftonauswahl: einen Rufton zurückspringen
- Ruftonauswahl beenden



Funktionstaste

- Auslösen von Sonderfunktionen z.B.: Steuerfunktion, Türöffnerautomatik, Rufumleitung an eine zweite Innenstation, Internruf

Diese alternativen Einstellungen können nur von Ihrem Elektrofachmann vorgenommen werden.



Sprechentaste

- Gespräch annehmen und beenden
- Anrufbeantworter de-/aktivieren



Lauter Taste

- Rufton aktivieren
- Lautstärke für Rufton und Sprechen erhöhen
- Ruftonauswahl: einen Rufton vorwärts springen
- Ruftonauswahl aktivieren



Lichtschalttaste

- Schalten des Flurlichts
- Bedienung Anrufbeantworter
- Alternative Funktionen (Steuerfunktion, Internruf)

Diese alternativen Einstellungen können nur von Ihrem Elektrofachmann vorgenommen werden.



Türöffnertaste

- Auslösen des Türöffners
- Lichtschaltfunktion auslösen, wenn diese in der Außenstation aktiviert ist

BENUTZEREINSTELLUNGEN

Gesprächslautstärke

Die Gesprächslautstärke ist während einer bestehenden Sprechverbindung in 8 Stufen veränderbar. Drücken Sie wiederholt die Lauter bzw. die Leiser Taste bis Sie die gewünschte Gesprächslautstärke eingestellt haben.

Ruftonlautstärke

Es darf keine Sprechverbindung bestehen.

- ▶ Drücken Sie wiederholt die Lauter bzw. die Leiser Taste bis Sie die gewünschte Ruftonlautstärke eingestellt haben. Der Rufton wird in aktueller Ruftonlautstärke wiedergegeben und automatisch gespeichert.

Rufton ändern

Sie können aus 13 verschiedenen Ruftönen auswählen.

Es darf keine Sprechverbindung bestehen.

- ▶ Drücken Sie die Lauter Taste ca. 8 s. Alle LEDs leuchten und ein Quittungston ertönt.
- ▶ Wählen Sie die Ruftonart durch Drücken der entsprechende Taste aus:

Türöffnertaste für Türruf 1 (Ruf der Hauptaußenstation)

Sprechentaste für Türruf 2 (Ruf einer zweiten Außenstation)

Funktionstaste für Internruf (Ruf von Innenstation zu Innenstation)

Lichttaste für Etagenruf (Ruf beim Betätigen des Etagentasters an der Wohnungstür)

- ▶ Drücken Sie die Lauter bzw. die Leiser Taste so oft, bis der gewünschte Rufton ertönt.
- ▶ Drücken Sie die Leiser Taste, um die Ruftonauswahl zu beenden. Alternativ wird die Ruftonauswahl nach 8 s automatisch beendet.

Ambientebeleuchtung

Werksseitig ist die Ambientebeleuchtung aktiviert.

- ▶ Drücken Sie die Lichtschalttaste für 3 s, um die Ambientebeleuchtung zu de-/aktivieren.

Rufton de-/aktivieren

- ▶ Drücken Sie die Leiser Taste 8 s. Der Rufton ist deaktiviert und die rote LED leuchtet.
- ▶ Drücken Sie kurz die Leiser oder Lauter Taste. Der Rufton ist aktiviert und die rote LED erlischt.

BEDIENUNG

Türruf von der Außenstation annehmen

Ein Rufton und das Leuchten der grünen LED signalisieren einen Ruf von der Außenstation.

- ▶ Drücken Sie kurz die Sprechentaste, um das Gespräch anzunehmen.
- ▶ Drücken Sie kurz die Sprechentaste erneut, um das Gespräch zu beenden. Drücken Sie alternativ die Türöffnertaste. Der Türöffner wird ausgelöst und das Gespräch nach 4 s beendet. Eine automatische Gesprächsabschaltung erfolgt nach 2 min.

Internruf annehmen

Ein Rufton und das Leuchten der grünen LED signalisieren einen Ruf von einer Innenstation.

- ▶ Drücken Sie kurz die Sprechentaste, um das Gespräch anzunehmen.
- ▶ Drücken Sie kurz die Sprechentaste erneut, um das Gespräch zu beenden.

Tür öffnen

- ▶ Drücken Sie kurz die Türöffnertaste. Die blaue LED leuchtet und der Türöffner wird ausgelöst.

Licht schalten

Bei einem eingehenden Türruf oder einer bestehenden Sprechverbindung können Sie das Licht (z.B. Treppenlicht) einschalten.

- ▶ Drücken Sie kurz die Lichttaste. Das Licht wird eingeschaltet.

Anrufbeantworter

Anrufbeantworter (de-) aktivieren:

- ▶ Drücken Sie 12 s die Sprechentaste. Es ertönt ein Signalton und die grüne LED blitzt. Die Funktion Anrufbeantworter ist aktiviert.
- ▶ Drücken Sie erneut 12 s die Sprechentaste. Es ertönt ein Signalton und die grüne LED ist aus. Die Funktion Anrufbeantworter ist deaktiviert.



Nachrichten werden in der Innenstation gespeichert und können bei Aktivierung der Anrufbeantworterfunktion wieder abgehört werden.

Ansagetext aufnehmen:

- ▶ Drücken Sie 4s die Türöffnertaste. Es ertönt ein Signalton und die grüne LED blinkt.
- ▶ Sprechen Sie Ihren Ansagetext in das Mikrofon.
- ▶ Drücken Sie kurz die Türöffnertaste, um die Aufnahme zu beenden. Die grüne LED blitzt.



Ansagetext max. 10 s.
Die Sprachaufnahme wird automatisch nach 10s beendet.

Nachricht auf den Anrufbeantworter sprechen:

- ▶ Betätigen Sie die Klingeltaste an der Außenstation.
- ▶ Warten Sie 5 s . Der Ansagetext wird abgespielt.
- ▶ Sprechen Sie Ihre Nachricht auf den Anrufbeantworter.



Die Nachricht wird automatisch nach 20 s beendet. Max. 5 Nachrichten werden gespeichert. Die älteste Nachricht wird automatisch überschrieben.

Abhören und Löschen einer Nachricht:

- ▶ Drücken Sie 4 s die Lichttaste. Es ertönt ein Signalton und alle neuen Nachricht(en) werden nacheinander abgespielt.
- ▶ Drücken Sie 4 s die Lichttaste, um die aktuellste Nachricht erneut abzu hören.
- ▶ Drücken Sie erneut 4 s die Lichttaste, um die nächste Nachricht abzu hören.
- ▶ Wiederholen Sie den Schritt, um weitere Nachrichten abzu hören.
- ▶ Drücken Sie kurz die Funktionstaste nach dem Ende einer Nachricht. Die aktuelle Nachricht wird gelöscht.



Sind alle Nachrichten gelöscht oder abgehört, erlischt die rote LED und die Ambientebeleuchtung.

KONFIGURIERBARE EINSTELLUNGEN

Nachfolgende Funktionen können nur durch Ihren Elektrofachmann konfiguriert und aktiviert werden:

Internruf auslösen und Internruf empfangen

Sie können eine weitere Innenstation rufen oder von dieser gerufen werden. Der Internruf kann auf die Funktions- oder Lichttaste programmiert werden.

- ▶ Drücken Sie kurz die Funktionstaste oder Lichtschalttaste. Ein Bestätigungston ist zu hören, wenn der Ruf sein Rufziel erreicht hat. Wird das Gespräch am gerufenen Gerät angenommen, wird eine Sprechverbindung aufgebaut.
- ▶ Drücken Sie kurz die Sprechentaste, um einen eingehenden Internruf anzunehmen.

Steuerfunktion für Zusatzfunktionen

Sie können mit der Funktionstaste Sonderfunktionen auslösen z.B. ein Garagentor öffnen.

Parallelruf

Bei einem eingehenden Tür-, Etagen- oder Internruf klingelt eine zweite Innenstation mit. Ein Ruf ton ist an beiden Innenstationen zu hören.

Rufumleitung

Ein ankommender Ruf wird an eine zweite Innenstation weitergeleitet.

- ▶ Drücken Sie kurz die Funktionstaste. Die rote LED blinkt. Die Rufumleitung ist aktiviert.
- ▶ Drücken Sie erneut kurz die Funktionstaste. Die rote LED erlischt. Die Rufumleitung ist deaktiviert.

Etagentüröffnerfunktion

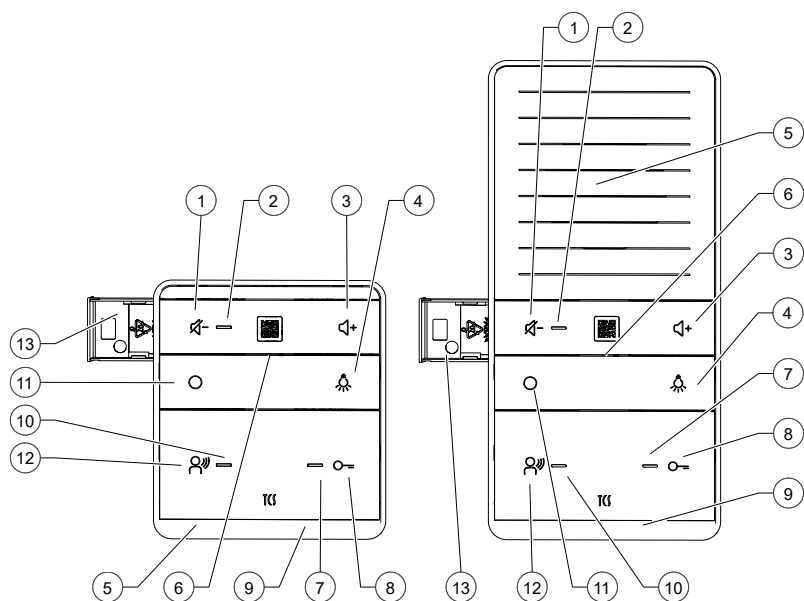
Wird der Etagenruf an der Etagentür betätigt, können Sie innerhalb von 30 Sekunden durch Drücken der Türöffnertaste die Etagentür anstelle der Haustür öffnen.

Türöffnerautomatik

Ein ankommender Türruf bewirkt unmittelbar das Öffnen der Tür, wenn diese Funktion aktiviert ist.

- ▶ Drücken Sie kurz die Funktionstaste. Die rote LED blinkt. Die Türöffnerautomatik ist aktiviert.
- ▶ Drücken Sie erneut kurz die Funktionstaste. Die rote LED erlischt. Die Türöffnerautomatik ist deaktiviert.

YOUR INDOOR STATION



Geräteübersicht

- 1 Volume down button (call off)
- 2 LED indication (red) ring tone mute
- 3 Volume up button
- 4 Light switch button
- 5 Loudspeaker
- 6 Microphone
- 7 Indication for door release, blue LED
- 8 Door release button
- 9 Ambient illumination, LED blue
- 10 Call indication, LED green
- 11 Function key
- 12 Speech button
- 13 Smart Slot

LED-Display

LED red OFF



ON

Flashes

Blinks

Keying out

LED green OFF



ON

Blinks 3x

Blinks

Flashes

LED blue OFF



ON

ON 3s

All LED are on

All LED are flashing

Ambient illumination ON blue

blue Blinks



green ON 3s



orange Blinks



- call off deactivated
- call off activated
- Incoming calls are not signaled audibly.
- call diversion activated
- A message was saved to the answering machine.
- call diversion activated
- device in standby
- call, speaking activated
- speech channel is busy
- Answering machine: ready to record a greeting
- Answering machine function activated
- door opener in standby
- door release automatic is activated
- door will be opened
- ring tone selection is activated
- device or TCS:BUS error
- The ambient illumination can be deactivated and activated. The ambient illumination is activated in the factory setting.
- The ambient illumination signals an incoming door or internal call. The function can only be deactivated or activated by an electrician.
- The smart stick has been detected by the indoor station.
- The Smart Stick is in configuration mode.

BEDIENELEMENTE



Volume down button (call OFF)

- Deactivate/activate ring tone mute
- Decrease volume for ringing tone and speech
- Ringing tone selection: jump back one ringing tone
- quit the ring tone selection



Volume up button

- Activate Ring tone
- Increase volume for ringing tone and speech
- Ring tone selection: jump forward one
- Activate ringing tone selection



Function key

- trigger with the function key: Control function, Activate automatic door opener, Call forwarding to a second indoor station, Internal call, calling a second indoor station



Light switch button

- Switching the corridor light
- Operation answering machine
- Alternative functions (control function, internal call)

These alternative settings are made by your electrician.

These alternative settings are made by your electrician.



Speech button

- Accept and quiet a call
- Enable/disable answering machine



Door release button

- Open the door
- Trigger light switching function if this is activated in the front-door station

USER SETTINGS

Call volume

The call volume can be changed in 8 steps during an existing voice connection. Press the Volume up or Volume down key repeatedly until you have set the desired call volume.

Ringtone level

There must be no voice communication.

- ▶ Press the Volume up or Volume down key repeatedly until you have set the desired ringing tone volume. The ringing tone is played back at the current ringing tone volume and saved automatically.

Selecting the ring tone

You can select from 13 different ring tones.

There must be no voice connection.

- ▶ Press the volume up button for approx. 8 s. All LEDs light up and an acknowledgement tone sounds.
- ▶ Select the ring tone by pressing the corresponding key:

Door release button for door call 1 (call of the main front-door station)

Speech button for door call 2 (call of a second front-door station)

Function key for internal call (call from indoor station to indoor station)

Light switch button for floor call (call when pressing the floor button at the apartment door)

- ▶ Press the Volume up or Volume down button repeatedly until the desired ringing tone is heard.
- ▶ Press the volume down button to end the ringing tone selection. Alternatively, the ringing tone election is ended automatically after 8 s.

Ambient illumination

Ambient illumination is activated at the factory.

- ▶ Press the light switch button for 3 s to de-/activate the ambient illumination.

ring tone de-/activate

- ▶ Press the volume down button for 8 seconds. The ring tone is deactivated and the red LED lights up.
- ▶ Press the volume down or the volume up button briefly. The ring tone is activated and the red LED goes out.

OPERATION**Accepting a door call**

A ring tone and the illumination of the green LED signal a call.

- ▶ Shortly press the speech button to answer the call.
- ▶ Briefly press the speech button again to end the call. Alternatively, press the door release button, The door opener is triggered and the call is ended after 4 seconds. The call is automatically disconnected after 2 minutes.

Accepting internal call

A ring tone and the illumination of the green LED signal a call from an indoor station.

- ▶ Shortly press the speech button to answer the call.
- ▶ Briefly press the speech button again to end the call.

Open the door

- ▶ Briefly press the door release button to open the door. The blue LED lights.

Switch on light

When an incoming door call or an existing speech connection is established, you can switch the light (e.g. switch on staircase lighting).

- ▶ Press the light button briefly. The light is switched on.

Answering machine

(De-) activate the answering machine:

- ▶ Press the speech button for 8s. A signal tone sounds and the green LED flashes. The answering machine function is activated.
- ▶ Press the speech button again for 8 seconds. A signal tone sounds and the green LED is off. The answering machine function is deactivated.



Messages are stored in the indoor station and can be listened to again when the answering machine function is activated.

Record greeting text:

- ▶ Press the door release button for 4s. A signal tone sounds and the green LED flashes.
- ▶ Speak your announcement text into the microphone.
- ▶ Briefly press the door release button to end the recording. The green LED flashes.



Ansagetext max. 10 s.
Announcement text max. 10 s

Leave a message on the answering machine:

- ▶ Press the bell button on the front-door station.
- ▶ Wait 5s. The announcement text is played.
- ▶ Speak your message on the answering machine.



The message is automatically ended after 20s. Max. 5 messages are stored.
The oldest message is automatically overwritten.

Listening and deleting a message:

- ▶ Press the light key for 4s. A signal tone sounds and all new message(s) are played in succession.
- ▶ Press the light key for 4 seconds to listen to the most recent message again.
- ▶ Press the light key again for 4 seconds to listen to the next message.
- ▶ Repeat the step to listen to further messages.
- ▶ Briefly press the function key after the end of a message. The current message is deleted.



When all messages have been deleted or listened to, the red LED and the ambient light go out.

CONFIGURABLE SETTINGS

The following functions can only be configured and activated by your electrician:

Triggering and receiving an internal call

You can call another indoor station or be called by it. The internal call can be programmed to the function or light button.

- ▶ Briefly press the function key or light switch key. A confirmation tone is heard when the call has reached its call destination. If the call is accepted at the called device, a speech connection is established.
- ▶ Briefly press the talk button to accept an incoming intercom call.

Control function for additional functions

You can trigger special functions with the function key, e.g. open a garage door.

Parallel call

In case of an incoming door, floor or internal call a second indoor station sounds parallel. The ring tone sounds at both indoor stations.

Call diversion

An incoming call is diverted to a second indoor station.

- ▶ Shortly press the function button. The red LED blinks. The call diversion is activated.
- ▶ Shortly press the function button again. The red LED expires. The call diversion is deactivated..

Floor door release function

If the floor push-button at the floor door is pressed, you can open the floor door (instead of the front door) with the door release button within the next 30 seconds.

Automatic door release

If this function is activated, an incoming door call directly triggers the door release.

- ▶ Shortly press the function button. The red LED blinks. The door release automatic is activated.
- ▶ Shortly press the function button again. The red LED expires. The door release automatic is deactivated.